

ආකියාවේ පළවන එකම කතෝලික ලමා ප්‍රවත් පත

LP - QD / 118/ News/ 2011

ණ. ව. 2011 ඔක්තෝබර් 31 කදුන

04 වෙළුම - 02 කළබ

සංඛ්‍යා පත්‍රය - ඩීටු 16

මිල රු 10.00



# ලමා පුද්‍රිය



‘හැලොවින් දිනය’ ගැන දැනුවත් වෙමු...!

# ලමා පූද්‍ය

ආරම්භය - 2008 ඔක්තෝබර් 06 සඳහා

කොළඹ කතොලික මුද්‍රණාලය, කොළඹ 08. / දුරකථන අංකය - 2695984 / 4899611  
ඉකෑස් : 2692586 - රු-මේල් ප්‍රදීප්‍යා@yahoocom  
වෙබ් අඩවිය - [www.colombocatholicpress.lk](http://www.colombocatholicpress.lk)

## හැලොවින් දිනය දැන ගතිවාසි



### ආදරණීය දුවේ ප්‍රතේ...

අද අපි කථා කරන්න යන්තේ ඔක්තෝබර් 31 වන නැත්තුව සාමාන්‍යයෙන් සැමරෙන දිනයක් පිළිබඳවයි. මේ දිනය සම්බන්ධයෙන් පෙරදිග රටවල එතරම තේරුම ගැනීමක් නොතිබුණුන් බටහිර රටවල නම් මෙම දිනය ප්‍රසිද්ධ දිනයක්. විශේෂයෙන්ම කුඩා ලමුන් අතර ඉතාම ජනප්‍රිය දිනයක්. මේ දිනය හැලොවින් දිනය (Halloween) නමින් නම් කිරීමට හේතු කිහිපයක්ම බලපා තිබෙනවා.

පෙර රෝම අධිරාජ්‍ය සමයේ මුළුන්ම මෙය මංගලායක් සේ සැමුරුවා. අස්වීන්තට හා ධාන්තයට අධිපති දෙවාගනක් වන පොමෝනා (Pomona) දෙවාගන සමරන්තට මෙම දිනය යොඳු ගත් බව ඒ අතින කථා සිහිපත් කරනවා. ඒ වගේම මළවුන්ගේ මංගලාය සමරන්තට නැතිනම් “පෙරන්තාලිය” (Parentalia) නමින් නම් කෙරුනු මේ මළවුන් සම්බන්ධ මංගලාය සමරන්තට මෙය මුල් වී තිබෙනවා. ම්‍යානාහු හා අයර්ලන්ත රාජ්‍යයන්ට අයන දුපත් වැසියන් මුළුක කොට මෙම මංගලාය සමරන්තට මුළුව් තිබෙන්නේ ගිම්හාන සමය අවසන් වූ බව හගවන්තට ගත් උත්සාහයක් හැටියටයි.

ආදර දුවේ ප්‍රතේ, මේ හැලොවින් කියන නමේ ආරම්භ ය ගැන කළුපනා කර බලන විට ස්කොටලන්ත ආභාෂයක් ඇතිව 16 වන ගත වර්ෂයේ උපත ලත් වචනයක් හැටියට කළුපනා කර බලන්න පුළුවන්. (All-Hallows - Even) සියලු සාන්තුවරයන්ගේ මංගලායට පෙර සැන්දුව කියන තේරුම අනුව තමයි ස්කොටලන්ත ආභාෂය ඇතිව මෙය එක් අතින් උපත ලබා ඇත්තේ.

දැන් අපි බලමු මේ ද්වසේදී කුඩා දුරුවන් මොනවාද කරන්නේ කියලා. පෙර කළ පටන් වර්ධනය වෙතින් පැවති මේ මංගලාය පිළිබඳ අදහස හා සැමරීම අද වන විට සම්පූර්ණයෙන්ම කුඩා දුරුවන් අත්දැකින සැමරීමක් බවට පත්වී තිබෙන බව අවට ලෝකය දිනා බලන විට පැහැදිලියි. විශාල පළතුරු හේ එළවුල් ගෙවී විශාල ලන්තැරුම නැතිනම් බකට සාඛාගෙන මේ හැලොවින් රාජීයේ විදි සංවාරය කරමින් ගෙයින් ගෙට යන්තට කුඩා ලමුන් පුරුදු වී තිබෙනවා. වර්ණවන් කළ මුහුණු විශාල සහ විවිධ ඇදුම් මෝස්කර ප්‍රදර්ශනය කරමින් මේ ද්වසේදී කුඩා ලමුන් සැරසෙනවා. වට්ටක්කා ගෙවී විශාල සමහර විට නිවෙස් ප්‍රවාහනය සම්බන්ධ හැලොවින් සැමරීම තරඟු ලබනවා. මිටියදාජ්ධික ආකල්පයක් මෙහි තිබෙන බව සමහර විවාරකයින් පැවුසුවන් අද වනවිට ලුමුන් සතුවට පත් වන සැමරීමක් නිසා කතෝලිකයන් බොහෝ විට මළවුන් සැමරීමට හා සියලු සාන්තුවරයන් පිළිබඳව ලමුන් වඩාත් දැනුවත් කරන්නට මේ සැමරීම හේතුවක් කරගෙන තිබෙනවා.

යොඳු ගෙන තිබෙනවා. ඒ අනුව විවිධ ඇදුම් ආයිත්තම් වලින් සැරසෙන විට ඇටසැකිලි හා අවතාර නිරුපතනය කරන ඇදුම් පැලදුම්ද දැකිය හැකියි. හරියට වැකිපුලා හෝ මේ (Dracula or mummy) යන වරිත පෙන්තුනුම් කරන ආකාරයේ ඇදුම් පැලදු ගැනීමට මේ දිනය සැමරීමේදී කුඩා දුරුවන් ප්‍රිය කරනවා.

ආදර දුවේ ප්‍රතේ,

එයටත් හේතුවක් තියෙනවා. දැන් මේ කුඩා දුරුවන් මෙහෙම විවිධ වරිත සේ හැදු පැලදුගෙන ගෙයින් ගෙට යනවා. එසේ ගොස් ඔවුන් අසන ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. විෂ්ඨාවක්ද? සංග්‍රහයක්ද? (Trick or Treat?) මෙහිදී යම් විෂ්ඨාවක් වැනි බිජ ගැන්වීමක් මෙයින් හැගෙනවා නේද? ඉතින් වැඩිහිටියේ පැණි රස කැම තියාගෙන ඉන්තවා මේ දුරුවන් ගෙවල් වලට ආප්‍ර විස්සම ලබා දෙන්න. සමහර අය මුදල් පවා දෙනවා. හරියට නත්තල් කාලේ කුඩා ලමයින් කැරෙරාල් ගායනය යනවා වගේ. මෙය දැන් කුඩාවක් වුනාට මෙයින් ක්‍රිස්තියානි හැඹුමක් ප්‍රබලව ඉස්මතු වෙනවා. කතෝලික හැඹුමක් තිබෙනවා මරණින් පසු ආන්තයන් සැරීසරනවා කියලා. විශේෂයෙන්ම මළවුන්ගේ දිනය සැමරීමට පෙර මේ ආන්තයන් පිළිබඳව ජනතාව වැඩිපුර කළුපනා කරනවා. එදා දුප්පත් ජනතාව ගෙයින් ගෙට ගියේ මේ මළවුන් වෙනුවෙන් යාචිස්‍ය කරන බවට පොරොන්ද වෙතින් ආහාර ඉල්ලා ගෙනයි. එයත් මෙයට යම් සම්බන්ධයක් තිබෙනවා.

ආදර දුවේ ප්‍රතේ, අපි උත්සාහයක් වෙනුවෙන් ගෙවල් සරසනවා නේද? දැන් මේ හැලොවින් දිනය ද්වසේදී ගෙවල් සරසන්හට ලමුන් පෙළුමෙනවා. හැබැයි විශේෂයක් තිබෙනවා. ඒ තමයි වට්ටක්කා ගෙවී විශාල විවිධ රුප නිර්මාණය කරලා ඇටසැකිලි, අවතාර වගේ රුපවලින් තමයි මෙදින ගෙවල් සරසන්හෙන. මෙහි කිසිම අදුහුත බිජකරු බවක් නැහැ. තිබෙන්නේ අර මළවුන් සැමරීම සංකේතවත් කිරීම පමණයි.

ඒ වගේම හැලොවින් සාද පවා පැවුත්වෙනවා. හැබැයි මෙහිදී විශේෂයෙන්ම කථා කරන්නේ හොල්මන් කථා පිළිබඳවයි. බිජ උපද්‍රව විතුප්පට කථා, හොල්මන් කථා මේ සාද වලදී කථාවට ලක් වෙනවා. කතෝලික සහාව අදවත් විශේෂයෙන් බටහිර රටවල කුඩා ලමුන් මේ කරන සැමරුම පිළිබඳව යම් අවධානයක් යොමු කරලා තියෙනවා. හානියක් නොවන ආකාරයන් මෙම සැමරීම කරන්නට වැඩිහිටියන් පවා දුරුවන්ට උදාව්‍ය වෙනවා.

අතින සියලුම අනුව මේ හැලොවින් දිනය ආරම්භ විනිශ්චයන් අද වනවිට සියලුම සැමරීම අනුව සාන්තුවරයන්ගේ මුහුණු විනිශ්චයන් අද වනවිට සැමරීමට ස්කොටලන්ත ආභාෂයක් ඇතිව විනිශ්චයන් අදහස හා මළවුන්ගේ දිනයට සම්බන්ධව හැලොවින් සැමරීම කරනු ලබනවා. මිටියදාජ්ධික ආකල්පයක් මෙහි තිබෙන බව සමහර විවාරකයින් පැවුසුවන් අද වනවිට ලුමුන් සතුවට පත් වන සැමරීමක් නිසා කතෝලිකයන් බොහෝ විට මළවුන් සැමරීමට හා සියලු සාන්තුවරයන් පිළිබඳව ලමුන් වඩාත් දැනුවත් කරන්නට මේ සැමරීම හේතුවක් කරගෙන තිබෙනවා.

ඉතින් පුංචි ඔබටත් පුළුවන් මේ පිළිබඳව අපේ කතෝලික විශ්චයයේ ඇයින් බලා තවත් ඉගෙන ගන්නට. ඒ සඳහා කරුණු සොයාගෙන කියවන්නට පුංචි ඔබන් උත්සාහයක් දරන්න.

ඔබ සැමරීම තේස්සි පිහිටියි!  
සියල්කාරික

ගරු ගාන්ත සාගර හෙවිටාරවිත් පියනුමා



## 2011 ජාතික ලමා නාට්‍ය උලෙලේදී වැළැළවත්තේ සා. ලේඛන්ස් කන්සාරාමයෙන් කැඟී පෙනෙන දැක්කම්...

2011 ජාතික ලමා නාට්‍ය උලෙලේදී වැළැළවත්තේ සා. ලේඛන්ස් කන්සාරාමය ඉදිරිපත් කළ “අංකලුත් අංශ සියා වගේමයි” ලමා නාට්‍ය අවසාන වටය නියෝජනය කරමින් මෙවරද සම්මානයට පාතු විය. සම්මාන ප්‍රධානය පසුගිය දා ජේන් ද සිල්වා සමරු රගහලේදී පැවැත්වුණි.

මෙහිදී 2011 වසරේ හොඳම ලමා නිලය ගිඛේලියා ප්‍රානාන්ද ශිෂ්‍යාව සම්මානය අවශ්කා ජයසිංහ විසින් දිනාගනු ලැබේය. අවශ්කා රවනය සඳහා කුසලතා ශිෂ්‍යාව විසින් හිමි කරගත් සහ ගිඛේලියා සිසුවියන් 12 සහතිකයක් “අංකලුත් අංශ අතර 2011 වසරේ හොඳම ජේන්සිය (වානිජ අංශය) සහ සියා වගේමයි” ලමා නාට්‍යයට සහය නැඩා සම්මානය 3 වන ජේන්සියේ ඉගෙනුම හිමි විය. මෙම නාට්‍යය සඳහා කුසලතා සහතිකය ලබන්නිය.

**විකරු කොළඹ ලමා නිලය සම්මානය කමිෂන බුකලතා කම්මාන දෙකක දිනය.**



නිෂ්පාදනය කරනු ලැබූවේ විද්‍යාල්පතිනි ගරු මේරි වනදිකා ප්‍රනාන්ද පැවැදි සොයුරිය විසිනි. ප්‍රවීන රංගන ශිල්පින් වන අයිරාංගනී සේරසිංහ හා විජේරත්න වරකාගොඩ ගේ අතින් හොඳම ලමා නිලය හා කුසලතා සම්මාන ලැබූ දියණියෙ සේයාරුවෙහි වෙති.

 ගොමලු ප්‍රියන්ගිකා

## ගම්පහ සිරිකුරුස බැංචිමින්ටන් ක්‍රිඩිකාවන්ට තවත් ජයක් !



ශ්‍රී ලංකා පාසල් බැංචිමින්ටන් සංගමය විසින් සංවිධානය කරන ලද 2011 වසරේ වයස අවුරුදු 18 න් පහළ සමස්ත ලංකා යුගල බැංචිමින්ටන් කණ්ඩායම් තරගාවලිය පසුගියා තුවරුව්‍යිය ගැහස්ස් ත්‍රිඩාංගණයේදී නිමාවට පත්විය. එහිදී බාලිකා කොටසේ “D” ගුරතාවය දිනා ගැනීමට ගෙමපහ සිරිකුරුස විද්‍යාලීය බැංචිමින්ටන් කණ්ඩායම සමත් විය. සිරිකුරුස ක්‍රිඩිකාවේ පුහුණුකරු මහේෂ් ඒකනායක මහතාගේ මග පෙන්වීම යටතේ මෙම වසරේ තරගාවලි කිහිපයකදී ගුරතාවයන් දිනා ගනිමින් විශිෂ්ට දැස්කම් පැමුව සමත් වුහ.

ගුරතාවය දිනාගත් කණ්ඩායම ගරු මේරි දිපානි පැවැදි සොයාරුය (විද්‍යාල්පතිනි) හා මහේෂ් ඒකනායක (පුහුණුකරු) මහතා සමග සමුහ ජායාරූපයකට මුහුණ දුන් (කුමරු)



ඩාසික  
කේන්වලා

මෙහි පළ වන සේයාරුවට ගැලපෙන පරිදි ඔබගේ අලංකාර ගදු හා පදා නිර්මාණය අප වෙත යොමු කරන්න. ඔබ එවන නිර්මාණය සමග ඔබේ නම, ලිපිනය, ජේන්සිය, පාසල, දහම් පාසල හා දුරකථන අංකය ද පැහැදිලිව ලියා පහත ලිපිනයට යොමු කරන්න.

ඩාසික සිතිවිල්ල, “මක්තෝබර් මාසය” ලමා පුද්ධීපය,  
අංක 02, ගුණාර්ථ පුද්ධීපය මාවත, කොළඹ 08.

ජයග්‍රාහී නිර්මාණය බෙහෙ සතියේ පළ කෙරේ



# නොවැම්බර් ඩෙවන් ඉල්

යිත සංතුව ආරම්භයේදීම මස් සුරක්ෂිත කර තබනු ලබන මාසය අරුත් ගන්වමින් මෙම මාසයට හිල් හෙවත් රූල් යන නම ලැබේ තිබේ. අධික සිතල සහ අධික වර්ෂාව ගෙන දෙන්නාවූ යන අරුත්, හිල් හෙවත් ඉල් හි ගැබේ වේ.

කතොලික සහා මාතාව නොවැම්බර් මාසයට මළවුන්ගේ මාසය යැයි නම කරන්නිය. මෙම මාසය තුළදී කතොලිකයේ විශේෂකාරුයෙන් මළවුන් වෙනුවෙන් යාචිස්‍යා කරමින් ඒ හා සම්බන්ධ විධානාකාර දේව මෙහෙයන් හා වෙනත් හක්ති අභ්‍යාසයන් හි යෙදෙති.

## නොවැම්බර් 05 - යුද්ධය සහ අව් අරගලයෙන් පරිසරය විනාශය වැළැක්වීමේ ජාත්‍යන්තර දිනය

2011 නොවැම්බර් 05 වන දින එක්සත් ජාතින්ගේ සංවිධානයේ මහා මණ්ඩලය විසින් සැම වසරකම නොවැම්බර් මස 06 වන දින යුද්ධය සහ අව් අරගලයෙන් පරිසරය විනාශය වැළැක්වීමේ ජාත්‍යන්තර දිනය ලෙස නම් කරන ලදී.

එනැම් යුද්ධයකින් සෙබලන් මෙන්ම සාමාන්‍ය ජනතාව මරණයට පත් වෙයි. එම මරණයෙන් එම ජීවිතය විනාශ වියයි. යුද්ධයෙන් සිදුවන සැම මරණයකින්ම අසරණත්වයට පත්වන දෙම්විපියේ ඩිරින්දුවරු දුරදුවෝ කාලයක් සම්ග සහනාධාරයක් ලබා ගෙන ජීවිතයට තැබුණු මූහුණ දෙති. මේ පරම්පරාව මිය ගිය පසු යුද්ධයෙන් එම පවුලේ මිය ගිය අය ගැන දැක්වන්නට කිසිවකු ඉතිරි නොවේ.

යුද්ධයෙන් පරිසරය ද මිය යයි. පරිසරයේ සුන්දරත්වය විනාශ වියයි. මිය යන පරිසරයට සහ මිය යන පරිසරයේ සුන්දරත්වයට සහනාධාර නොලැබේ. ලැබුණත් එයින් කිසි එලක් නැතු. පරිසරයේ විනාශ වෙනුවෙන් සහනාධාර ලැබුණත්, ඒ විනාශය වෙනුවෙන් කළහැකි කිසිවක් නැතු. එබැවින්, යුද්ධය කුමන සිද්ධාන්තයක පිහිටා සාධාරණ වුවද, එයින් පරිසරයට සිදුවන විනාශ අසාධාරණය එබැවින් යුද්ධය සහ අව් අරගලයෙන් පරිසරය විනාශය වැළැක්වීමට අපි උත්සාහ ගනිමු.

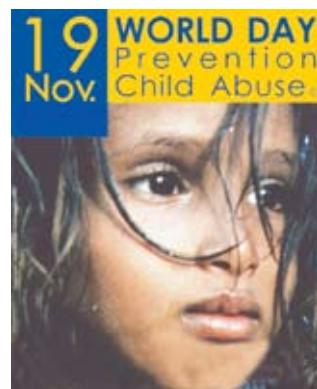
## නොවැම්බර් 17 අන්තර් ජාතික සිංහ දිනය

පාසල් අධ්‍යාපනයේ යෙදෙන පිරිස පමණක් නොව උසස් අධ්‍යාපන ආයතනවලට විශේෂයෙන් විශ්ව විද්‍යාලවල ඉගෙනීම ලබන පිරිස ද සිංහයන් ලෙස සැලකේ, එසේ වුවද, සැම වසරක ම නොවැම්බර් 17 වන දිනට යෙදෙන අන්තර් ජාතික සිංහ දිනයේ ද විශේෂයෙන් සාකච්ඡාවට බඳුන්වන්නේ, පාසල් අධ්‍යාපනයේ තියැලෙන සිංහ ප්‍රජාවයි.

සැම දැරුවකුගේම හෙට දිනයේ අයිතිය එම දැරුවාට උරුමවන්නේ, ඔහු හෝ ඇය සිංහයකු හෝ සිංහාවක වුවහොත් පමණි. අධ්‍යාපනය සැම පුද්ගලයකුම ලැබිය යුත්තක් නිසාම, අන්තර්ජාතික සිංහදිනයේදී අධ්‍යාපනය ලැබීමේ අයිතිවාසිකමට යටත් වන සියල්ලන් ගැන කතා බහ කෙරෙති.

සිංහයේ යනු ගුරුවරු නොවෙති. සිංහයේ ඉගෙනීමේ කාර්යයට යටත් වෙයි. එසේ නොමැතිව ඉගෙනීමේ කාර්යය සිංහයාට යටත් නොවේ. සිංහයා ඉගෙනීමේ කාර්යයට යටත් විය යුත්තේ, ගුරුවරයාට යටත් වීම තුළ ය. ගුරුවරයාට යටත්වීම තුළ ගුරුවරයාගේ මවදන් තුළ මතා හික්මීමකින් කටයුතු කිරීම සිංහයාගේ යුතුකමකි.

අන්තර් ජාතික සිංහ දිනයේ ද සිංහ ප්‍රජාව තමන්ට ලැබිය යුතු අයිතිවාසිකම හෝ වෙනත් ලැබීම් ගැන අවධානය යොමු කරනවාට වඩා හික්මීම තුළ ගුරුවරයාගේන් අධ්‍යාපනය ලැබීමට අයිත්යාන කර ගැනීම යහපතයි.



## නොවැම්බර් 19 - ප්‍රධාන ප්‍රජාව වැළැක්වීමේ ලේක දිනය

ලමා අපවාර සඳහා වැඩි වශයෙන් ගොදුරු වන්නේ වයස අවුරුදු 8-14 අතර ලුමුන්ය. බලහිර රටවල මිනිසුන් කළ මිනිසුන්ට ඇති ඇල්ම හේතුවෙන් මෙම මිනිසුන්ට ඇති ප්‍රවණතාවය වර්ධනය වි ඇතැයි සම්ක්ෂණවලින් පැහැදිලි වේ. සංඛ්‍යා ලේඛනවලට අනුව, තායිලන්තය. පිළිපිනය, ශ්‍රී ලංකාව යන රටවල් තුනේ වයස අවුරුදු 16 ට අඩු ලමා ගණකාවෝ 500,000 ක් පමණ සිටිති. එයින් 50,000 කට ආසන්න පිරිසක් වයස අවුරුදු 13 ට අඩු අය වෙති. (සංඛ්‍යා ලේඛන : 1998)

ලමා ගණකාවන්ගේ ලිංගිකාස්වාදය පත්තින් මූත්‍රාන්තය ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය, ජර්මනිය වැනි රටවල සංඛ්‍යාතයෙන් තුන්වන ලේකයට ඇදී එති. දැරුවන් මෙසේ ලමා අපවාර වල යොමු වෙදි සමහර දෙමාපියෙන් අන්ව කටයුතු කිරීම ගෝවනීය ය. මොකද මගේ කොලුවලට දැරුවෝ හමු වෙනවද ? වැළැල් හියට බැඩි දැරුවෝ එනවද ?" වැනි පවු ආක්ල්පවලින් කටයුතු කරමින්. ලමා අපවාරවලට තම දැරුවන් යොමුවීමේ කිසිදු දේශීයක් නැතැයි සිතන වැශිතිටියෙන් ද සමාජයේ සිටිති.

කුවුරුන් කුමක් කරනවාදැයි තරක විතරක මැද කටයුතු කරනු වෙනුවට, කුමක් හරිදැයි සිත යොමු කරමින් ලමා අපවාර වැළැක්වීමට කටයුතු කර, සඳහාව සම්පන්න ලේකයක් බෙහි කිරීමට අපි දායක වෙමු.

## 2011 අ.පො.ක. කො. ජේ. පෙළ කොළඹ බැංග ප්‍රනිර්කුත්තා තාබම් මාලාව

පසුගිය සතියේ පළවු කෙටි ප්‍රශ්න සඳහා පිළිතුරු

1. සියල්ල පොදු තබා ගැනීම.
2. දිවැසිවර - දහම් පාසල්වල ඉගැන්වීම  
භාවනා මෙහෙයේම  
බයිඛල් පාඨමාලා පැවැත්වීම

**පූර්ණ** - පූර්ණ උදව් සේවය  
යාම යැදුම කියවීම  
කියවීම සඳහා දායකවීම  
හඳිසි අවස්ථාවලදී ප්‍රසාද ස්නානය ප්‍රඛනය  
කිරීම

**ඒවේරික** - පදනම් තුළ ගිහි නායකත්වය  
සහාවේ දියුණුව සඳහා යෝජනා ඉදිරිපත් වීම

3. ජේස්ස්ස් ක්‍රිස්තුන් වහන්සේ
4. ආයිරවාදිකාර බන්ධනය, පූර්ණවරය
5. ගිතාවලිය
6. දිවානා පූර්ණවත සහභාගිවීම, දහම් පාසල් යාම
7. සාගතය, නියගය, මන්දපෙෂණය, ගංවතුර
8. ඔරතෝරියානු නිකාය
9. අවංකව වැඩ කිරීමෙන්, මිලයට ගැනීමෙන්,  
හුවමාරුවෙන්, තැං වශයෙන්, උරුම වශයෙන්
10. ප්‍රේමය සත්‍යය සාධාරණත්වය .
11. ඒසව් සහ ජාකෝබි
12. මරියාණන්ගේ උදාන ගිය, සෙකරියස්ගේ ප්‍රශ්නය ගිතය.
13. පැන්සිස්කාන් පැවිදි නිකාය
14. පාපෝච්චාරණය හෙවත් සමගි සන්ධානයේ ප්‍රසාද  
නිධානය, රෝගීන්ගේ ආලේපය
15. පුද්‍රස් වෙනුවට මතියස් තෝරා ගැනීමෙන්
16. කිකරුකම, වෘත ගුද්ධිය, දිලිඳුකම
17. ජාකෝමේ ගොන්සාල්වෙස් පියතුමා
18. හෙබෙවුවරුන් (රෝගායෙල්වරු)
19. පොහොසත් තරුණයා
20. අසිසියේ පැන්සිස් මුනිතුමා
21. මතෙව් - කන්ද උඩ දේශනය  
ලුක් - තැනිතලාවේ දේශනය
22. පාපය, ධර්ම්ජ්‍යකම, විනිශ්චය
23. පළමු මැවීමේ කථාව - පූර්ණ සම්පූර්ණය  
දෙවන මැවීමේ කථාව - යාවිස්ත සම්පූර්ණය

අලශොල්ලැව සා. අන්තේති මහ විද්‍යාලයේ  
ගරු ගේමියන් පෙරේරා පියතුමන් විසිනි.

24. පව්වලට සැබැඳු මනස්ථාපනය වීම, පාපෝච්චාරණය  
කිරීම, තාප්තිමත්වීම
25. ජාකෝබිගේ හසුන
26. පූර්ණ උදව් සේවය, යාම යැදුම කියවීම,  
කියවීම සඳහා දායකවීම
27. වැන්දිඩුව සහ විනිශ්චයකාරයා පිළිබඳ උපමාව  
පරිසිවරයා සහ අයකුම්යා පිළිබඳ උපමාව .
28. තුනකාලේ ආරාධනාව
29. ධනපතියා සහ ලාසරස්
30. විශ්වාසය, සඳහාරය
31. ආධ්‍යාත්මික ගීරිරය
32. ගුද්ධුවු ඉගැනීෂියස් ලොයෙලා මුනිතුමා
33. ප්‍රසාද ස්නානය, දිවානා සත්ප්‍රසාදය, අහිවෘද්ධී ආලේපය.
34. දිවානා සත්ප්‍රසාදය
35. මහා තුත් පූර්ණව හෙවත් දිවානා පූර්ණ යාගය,  
ප්‍රසාද නිධාන,  
සහාවේ පොදු යාවිණුව හෙවත් යාම යැදුම
36. බොතිස්ම ස්නානය ලබන සංසය
37. ද්විතිය නීති සංග්‍රහය
38. “ගුද්ධුවු ජේන්ස් ක්‍රිස්සාස්තම් තුමා
39. පරිසිවරයා සහ අයකුම්යා පිළිබඳ උපමාව
40. වැන්දිඩුව සහ විනිශ්චයකාරයා පිළිබඳ උපමාව  
මහ රු පූප ඉල්ලු මිතුයා පිළිබඳ උපමාව
41. පළමු කොරින්ති ලිපිය
42. ජාකෝබි
43. වතුර ලේ වීම, කුඩාන් මැරිම
44. ජලය වත් කිරීම සහ ගුද්ධුවු තීත්වයේ නාමයෙන්  
බොතිස්ම ස්නානය කිරීම
45. ප්‍රසාද ස්නානය, අහිවෘද්ධී ආලේපය, පූර්ණත්වරය
46. පූප කැඩීම
47. මරියා ගොරෝවිටි මුනිවරය
48. ආත්මික ප්‍රනාශ ක්‍රියා, ගාරීරික ප්‍රනාශ ක්‍රියා
49. වාවික භාවනා ද්‍රානයට සම වැදීම
50. මෙර්සේස්ගේ යාවිණුව
51. ලිවිරා
52. අගුස්තීනු මුනිතුමා

53. බුද්ධීය, හංදය සාක්ෂිය, ස්මරණ, නිදහස
54. ප්‍රජාව හා තේරුම් ගැනීමේ ගක්තිය, නිදහස් කැමැත්ත, අමරණීයන්වය
55. මෙහෙසුරු දිවැසිවර
56. සුරදුත නිකායික පැවිදි සෞයුරියෝ, ජපමාල නිකායික පැවිදි පියවරු, ජපමාල නිකායික පැවිදි සෞයුරියෝ
57. රාජුරු ප්‍රසාද බුරය, ප්‍රජකවරය, තේවාවාරය බුරය
58. ජේභාන් සුවිශේෂය.
59. මැක්ෂීයම් කොළඹේ පියතුමා
60. යහපත හා අයහපත පිළිබඳව දෙවියන් වහන්සේ විසින් ලියන ලද නීතියක් මත්‍යාභාස හදවතෙහි ඇත. එය හංදය සාක්ෂිය යනුවෙන් හඳුන්වමු.
61. සමරිතානුවරයාගේ උපමාව
62. සාමය ඇති කිරීම (සාමය ඇති කරන්නේ හා ගාවන්තයෙයිය. ඔවුනු දෙවියන් වහන්සේගේ ප්‍රත්‍යෙයිය.)
63. ප්‍රථම මත්‍යාභාසය ආදමිය. (රෝම 5/14)
64. දේව සමානාත්මකවය, මත්‍යාභාසය තුළ ඇති ආත්මය හෙවත් ස්ථීරවූ
65. ප්‍රජාත්වරය ආඩරවාදකාර බන්ධනය
66. සමදර්ශක සුවිශේෂකවරු - මාක් / මතෙවි / ලුක්
67. නියමිත වචන සමගින් හිස මත අත තබා ගුද්ධවූ තෙතෙලයෙන් ආලේප කිරීම
68. දිව්‍ය සත්‍යප්‍රසාදය                            69. මතෙවි, ලුක්
70. ගුද්ධවූ ත්‍රිත්වය                            71. ගුද්ධවූ පාවුල තුමා
72. ජේභාන් සුවිශේෂය
73. ස්නාවක ජේභාන්ගේ පියා වූ සෙකරියස්
74. යෙසාය    75. නාතාන් දිවැසිවරයා (2 සාමුවෙල 7/12-16)

## මල්කඩ්වාව පාතිමා දහම් දුරුවේ දෙවිමව් යදිති

මල්කඩ්වාව පාතිමා දහම් පාසල් දරු දැරියේ දෙවිමුවන්ට කැපකර ඇති මක්තෝබර මාසය සහ පාතිමා දෙවිමුවන්ගේ වාර්ෂික මංගල්‍යය නිමිත්තන් ජපමාල රැෂියක් පැවැත්වූහ. මෙය කුරුණෑගල හිටපු මිසම සේවක ගරු වෙරන්සේ කන්නන්ගර ප්‍රජාප්‍රසාදීන් වහන්සේගේ ආරාධනයෙන්, කුරුණෑගල පදවියේ ධර්මෝපදේශ අධ්‍යක්ෂ ගරු එලැස්ස්බේ දි සිල්වා ප්‍රජා ප්‍රසාදීන් වහන්සේගේ ප්‍රධානත්වයෙන් දහම් ගරු මැණිවරුන්ගේ හා පියවරුන්ගේ සංවිධානයෙන් මල්කඩ්වාව පාතිමා දෙවි මැයිරේ පැවැත්විණි. **ගාහක මුහන්දිරිම්**

### 03 පිටුවෙන්....

#### 9 යුතුනිය -

පි. ගෙහානි රන්දිකා - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 10 යුතුනිය -

රුවනි හංසනි ප්‍රනාන්දු - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

## රචනා

#### 4 යුතුනිය -

හසිනි අමාජා - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 5 යුතුනිය -

නොත්ම් තරුණා - සා. මාවින් ද පෝරස්දහම් පාසල - ගංගොඩ

#### 6 යුතුනිය -

නිසංසලා සදුනි - සා. මාවින් ද පෝරස්දහම් පාසල - ගංගොඩ

#### 7 යුතුනිය -

හසිනි නිමේජා - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 8 යුතුනිය -

රෝපෙල් ඉජේන් - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 9 යුතුනිය -

තාරුකා දිල්රංගි - ලුරුදු දේව මාතා දහම් පාසල - කොළඹන්තාචිය

#### 10 යුතුනිය -

සචිනි ඇන්ජලෝ - ලුරුදු දේව මාතා දහම් පාසල - කොළඹන්තාචිය

#### 11 යුතුනිය -

කේ. රතිනා - ලුරුදු දේව මාතා දහම් පාසල - කොළඹන්තාචිය

## බඳවා දැනුම මිතුම

#### 6 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 7 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 8 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - ලුරුදු මාතා දහම් පාසල - කොළඹන්තාචිය

#### 9 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - සා. මාවින් ද පෝරස් දහම් පාසල - ගංගොඩ

#### 10 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - සා. ජේස්ස් දහම් පාසල - වෙන්නප්පුව

#### 11 යුතුනිය -

ප්‍රථම ස්ථානය - සා. මාවින් ද පෝරස් දහම් පාසල - ගංගොඩ

# ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

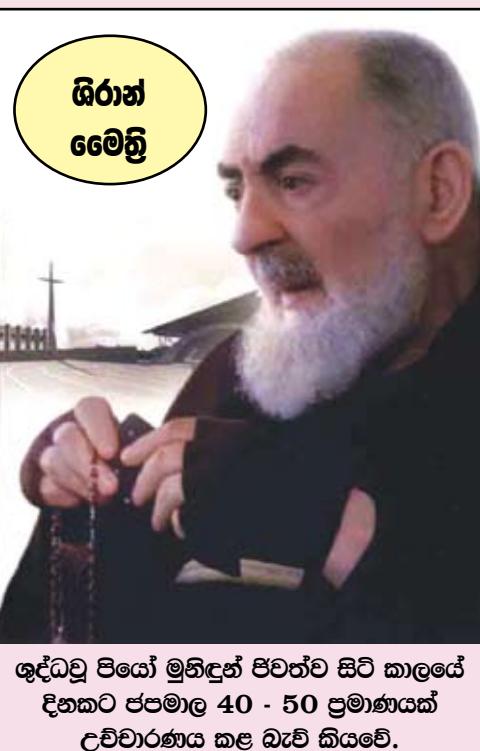
ඔක්තොබර් මාසය  
 ජපමාලයට කැප කර ඇති නිසා  
 ජපමාලය මහත් ලැදියාවක්  
 - හක්තියක් වගේම නිරතුරුව  
 ජපමාලය උච්චිවාරණය  
 කරන්නට ඇප කැපවූ  
 ලොව ප්‍රකට කිතුනු විරුවන්  
 අතරින් කීප දෙනෙනුගේ  
 ජීවිත අත්දැකීම් ඔබ හා බෙඳා  
 ගැනීමට මං අදහස් කළා.

ඡපමාල හක්තිය ලොවට  
හදුන්වා දුන්නේ සාන්ත  
බෙමිනික් මුණි තුමාය. 13  
වන සියවසේ ප්‍රංගයේ  
ඇල්බිජන්සස් නම් සභාවේද  
හේදය තදින් පැතිර ගියා.  
මේ ගැන මහත් කනස්සල්ලට  
පත්වූ බෙමිනික් තුමා වන වැදි  
යැයුමෙන් ද මරදන තීයා  
හා නිරාහාර ශිලයෙන්ද මේට  
විස්මු සෙවීමට වැයම් කළා.  
එහිදී මරිය වහන්සේ එතුමාට  
දරුණනය වී ජපමාලයේ  
ආධ්‍යාත්මික අවිය සභා වේද  
හේද කරුවන් ජය ගැනීමේ  
මග බවත්, නොක්චිවා  
ජපමාලය උව්චාරණය කරන  
අතර ජපමාල බැතිය ලොව  
පුරා පතල කරන ලෙසත්  
ඉල්ලාසියා. මින් උද්දෝයාගයට  
පත් බෙමිනික් තුමා ජපමාලය  
ව්‍යාප්තියේ පුරෝගාමියෙක්  
වුණා. තම දෙසුම් වලදී  
එතුමාට මරිය වහන්සේ මො-

හෙයවු අයුරු එතුමාගේ  
 ජ්‍රීවිත කථාවේ කියුවෙනවා.  
 ලෝකයට ජපමාලය හඳුන්වා  
 දුන්, ජපමාල බැහිය ප්‍රවලිත  
 කළ සාන්ත දෙශීනික් තුමා  
 මේ අනුව ජපමාලයේ සැබැඳු  
 විරුවෙක්.

ബന്ധിക്ക

ତୁମାଗେନ୍ ପ୍ଲସ୍ଟ ଶର୍ପମାଲୟ  
 ଲମ୍ବାପେନ କରନ୍ତିନାର ପ୍ଲରୋଗାମି  
 ବୁଦେଁ ଗର୍ଭ ଆଜେନ୍ ଚେଲା  
 ରୋବି ନାମ ପିଯନ୍ତମାଙ୍କି.  
 ଶର୍ପମାଲ ବୈତିଯ ଅମନକାଳ  
 ହିଯ ଫ୍ରାଣ୍ୟକ ବ୍ରିତୀନାନ୍ତରେଁ  
 ବିନାନ୍ତିର ଉପନ୍ ଲକ୍ଷମାର 1349  
 ଦ୍ଵୀ ଦୁତାଲ୍ୟ, ଶର୍ପମନିଯ, ପ୍ରାଂଶ୍ୟ,  
 ପେପ୍ଲନ୍ଡନ୍ତର ହା ହାଂଗେର୍ଯ୍ୟାଲେଖ  
 ପ୍ରାତିର ହିଯ ଲ୍ୟାରିଯ ଲିଙ୍ଗନକାଳ୍ୟ



ඉද්දබු පියෝ මූලිකුන් කිවත්ව සිටි කාලයේ  
දිනකට ජපමාල 40 - 50 පුමාණයක්  
රැවිවාරණය කළ බැවි ඩියවේ.

ප්‍රදිමාකාර විදිහටයි.

සසුන් ඉතිහාසය පුරා  
ගුද්ධේර්ත්තම පියතුමන්

అణువక్త శపమాల బెటియ  
అపర్వ కరగను లివి సూష్మి  
రిబెనవా. 16 లన చియల-  
స్టేడీ అతిద్రవ్యమ పసులని తిప్పుచే  
ప్రయ్యదేవ్యతమ తియన్నమా సున్నత  
శాఖల వినాయ కరన్ననాల పెల్ల

ஸ்ரீ முடி லோவம்  
விமதியெ பந்துவினா.  
1571 இக்கேள்விகள் 07  
வழக்கில் சுதாரணை  
கல மே சுயாறுகளைய  
வெனவென் மரிசு

1 එ නිකත් කළ රසුපිම්  
 අපාසුවාටුලාටුස් ඔහිමියේ නම්  
 විශ්ව ලේඛනයේ ලෝකයේ  
 දුව පැන ඇවිදිමින් සමාරයට  
 විනකරින යක්ෂයා මෙල්ල  
 කරන්නට ඇති බලගතම  
 අධ්‍යාත්මික ආයුධයය  
 ජපමාලය යැයි හදුන්වා දි  
 තිබේ.

දෙවන වතිකාන  
කතිකා සූඛනම් මැද වුවද  
හාගාවන්ත විසින්ත්වන



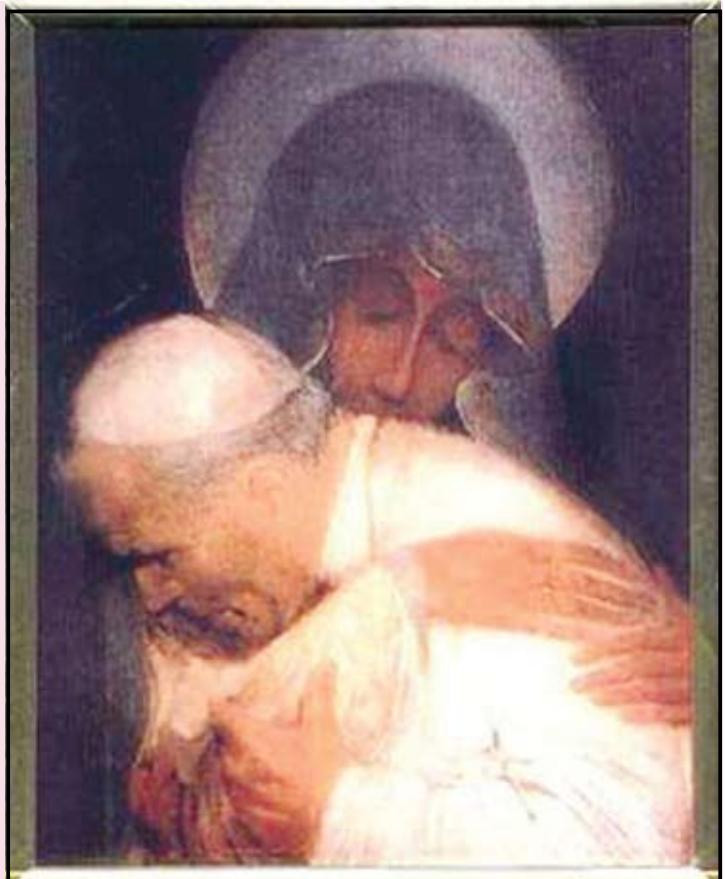
ජ්‍රවාම් ඉද්ධේයෝත්තම පියතුමාද  
 ජපමාලයේ අධ්‍යාත්මික ස්ථීතුව  
 ඉතා බලගත බැවි වටහා  
 ගෙන තිබිණි. අති උත්තම  
 සවැනි පාවුල ඉද්ධේයෝත්තම  
 පියතුමාද ජපමාලයේ  
 ධරමදානීය ලක්ෂණ සහ  
 ක්‍රිස්තු කේත්දීය වටිනාකම්  
 මැනවින් හඳුනාගෙන ජපමාල  
 උච්චාරණයට තිරතුරු දිරි  
 ද්‍රේනෝයි.

ଅନ୍ତିମରେ ଦେଖିଲୁ ପ୍ରଭାତ ଶକ୍ତିରେ  
ପାହିଲ ଛୁଟେଇବାରେ ପାହିଲା ପାହିଲା  
ମରିଯ ମାତ୍ରାବନ୍ତି କରିଲୁ ତାମ  
ହକ୍କରେ ପାହିଲା କଲେ ଜୀବ  
ନିଲ ଲାଙ୍ଗନୀଯର ଏମ ସଲକୁଣ  
ଯୋଧା ଗତିତିନି. କୋତିଷ୍ଠାନିକେବି  
ପେରେଲନାହିଁ ଆଗମ ପିଚିନାଯ  
ମୈଦି ଦ୍ଵାରା ଗେବି କରେଲା  
ବୋଦିଲେଲା ନାମ ଶ୍ରୀମାତା  
କୁବିଆ କଲ ପଥନ୍ତି ଶପମାଳା  
ଦ୍ଵାରାରଣୀ ଦେଇନିକ  
ଶୀର୍ଷରେ ଶକ୍ତି ଅଂଗର୍କ ବିବର  
ପାହି କର ଗନ୍ତିଲେଇ. “ଯମେକୁ  
ମରିଯ ତୃତୀୟର ଜମିପ ବନ୍ତିନାର  
କୁଠିନିଦି ? ଶଜେନାମ ଶପମାଳା  
ଦ୍ଵାରାରଣୀର ବଚି ଲେନାହିଁ  
ଅଗର୍କ ନାରେ” ଏଇ ଅବଦାରଣୀ  
କଲ ଦନ୍ତବିହନରେ ଶପମାଳା

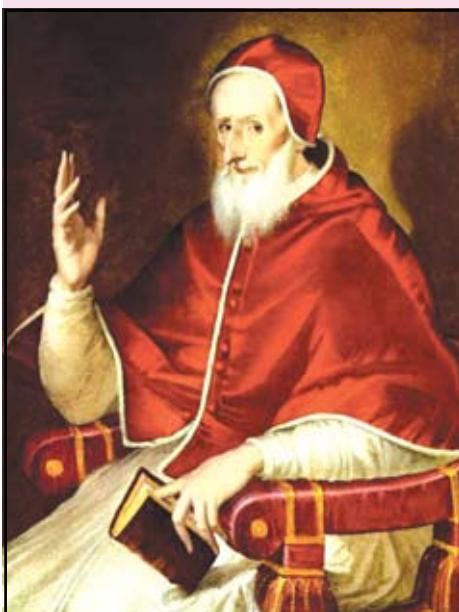
උච්චිවාරණය සඳහා පෘතුගාලයේ පාතිමා අප ආලේකයේ අනිරහස් හඳුන්වා ස්වාමිය සිද්ධස්ථානයට ගොස් මූල්‍ය ලෙස්කය දේව මාතාවන්ගේ දුන්හ.

1978 ඔක්තෝබර් 22 නිර්මල හඳුයට කැප කළහ. දින බලාපොරොත්තු රහිත අතිලතුම් දෙවන ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඩම් ලෙස සසුන් පියා පදනියට ගුද්ධේයෝත්තම පියතුමා එහි ඒ පත්වූ විටද උන්වහන්සේ මාරක වෙඩි පහරන් තමන් කාදිනල් මණ්ඩලය තමන් ගැලවුනේ මරිය තුමියගේ වෙත පවරන ලද මේ භාර මැදිහත් කමින් බව ප්‍රකාශ දුර නිලය දේව මාතාවන් කළේ වරක් දෙවරක් නොවේ. වෙත තබන දැඩි විශ්වාසය මිට අමතරව උන්වහන්සේ මත භාර ගන්නා බව පැවසුහ. 1981 මැයි 13 වැනිදා තුරකි වෙඩිකරුවකුව මෙහෙමද එය මරිය මාතාව නමින් විශ්ව ලේඛනයක් නිකුත් කළහ. අලි අග්කාගේ වෙඩි පහරට එය මරිය මාතාවන් ගැන ගොදුරුවූ අවස්ථාවේ අතිලතුම් ලියවුණු උසස්ම නිර්මාණය දෙවන ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඩම් ස්වාමිය ලෙස සැලකේ.

පියාණන්ව මරිය මාතාව ගුද්ධවර පියෝ මුනිදුන්ද වත්තන් කරගෙන සිටින ජපමාල හක්තිය කෙරේ අන්දම දැක්වෙන ඡායාරූපය යොමුව විශේෂ අයෙකි. ශ්‍රී එතුමන් සහ සැපත්වූ පසු වන කැළැල් ලාභී එතුමාට ප්‍රකාශයට පත්වූ අතර එය මූල ලොව පුරා මහත් තිගේමක් තිළිණ කර දුන් අතර එහි සිට සහසුව දිනන තෙක් දිනපතා එහෙත් උන්වහන්සේ ජපමාල උච්චිවාරණය 1984 මාර්තු 25 වැනිදා එතුමන්ගේ දිවියේ



අතිලතුම් දෙවන ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඩම් සසුන් පියාර වෙඩි වයුතු මොහොත් දේව මාතාවන් වත්තම් කරගෙන් අයුරු කෙමරුවක සටහන් ව තිබුණේ මෙසේය.



ජපමාල උච්චිවාරණය හවම ගැනීමෙන් 16 වන සියවෙදී උරදන් අතිලතුම් 5 වන පිශ්ච ගුද්ධේයෝත්තම පියතුමා

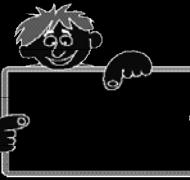
අනිච්චය අංගයක් විය. පසුකලෙක නිරතුරුවම ජපමාලය දැනේ රඳවා ගත් එතුමා දිනකට ජපමාල 40- 50 අතර සංඛ්‍යාවක් උච්චිවාරණය කළේය. සිය මරණ මොහොත් දි පවා අවට සිටි අය ගෙන් තොකඩවා ජපමාලය කරන්නා යි උන්වහන්සේ ඉල්ලා සිටියන්.

හාගාවන්ත ජුස්සේ වාස් පියතුමාද ජපමාල බැතිය කෙරේ උච්චිවාරණය සියලුම දැනුවතා රාජී දැන් රැඳවා ගත් එතුමා දිනකට ජපමාල 40- 50 අගෝස්තු 05 දා ගෙවේ ලෙස එකතුවී දේව මාතාවන් සාන්කෝලේ දෙවමැදුරේදී වෙනුවෙන් ජපමාලය දැනුරුම් දුන්නේ දේවමාතා ද එතුමාය.

පළදාගෙන ව්‍යාංගාර්ථියෙන් කරන්නට ජනතාව පෙළඹු සිය කතොලික කම හැගවූ විය. එසේම දිනපතා රාජී ජුස්සේ වාස් පියතුමා 1677 නින්දට යැමට පෙර ප්‍රවලක් අගෝස්තු 05 දා ගෙවේ ලෙස එකතුවී දේව මාතාවන් සාන්කෝලේ දෙවමැදුරේදී වෙනුවෙන් ජපමාලය සිය දුත කාර්යය සඳහා යින්නට පුරුදු පුහුණු කළේ දැනුරුම් දුන්නේ දේවමාතා ද එතුමාය. ප්‍රතිමාවක් අඩියසය. මේ ආදි වශයෙන් මහනුවර රාජධානියේ එතුමා ලොව පුරා විසු බොහෝ ඉදි කළ මූල් දෙව මැදුර සාන්තුවරුන්, ප්‍රායුද්‍යන් කැප කළේ 1699 දේව හා විශේෂයෙන් ජපමාල මාතා උපන් දින මංගලය හත්තිය ගැන පළ කළ ජ්විත දා දේව මාතාවන්ටය. අත්දැකීම් රසකි. ඒ සියලුල වාස් පියතුමාද ජපමාල මෙහි ඇතුළත් කිරීමට ජපමාල බැතිය කෙරේ උච්චිවාරණය භුරු කළ ඉඩකඩ නොමැතැ. ප්‍රාවි දී මහත් ඇල්මක් හා එතුමා දිවා පුරා යාගය පුතුන් වන ඔබටත්, ඔබේ උනාන්දුවක් දැක්වාය. නොපැවැත්වෙන අවස්ථාවලදී ජ්විතයටත් මෙය කදිම ජපමාලය ගෙල ජපමාලය උච්චිවාරණය ආදර්ශයක් නේද ?

## ඉංග්‍රීසි පාඨම

### විශේෂයෙන් අ.පො.ක්. (ස්. පෙළ හා උ. පෙළ) සිංහ සිසුවියන් කැඳහා



General English - Grammar Lessons by courtesy of



#### තැබම් අංක : 31

##### **Simple Past**

(සිම්පල් පාස්ට්)

(සමහර අවස්ථාවලදී Past Tense ම යෙදිය හැක.)	<b>Past Perfect</b> බවට පෙරලේ (පාස්ට් පර්ලෝක්ට්)
"I ate rice."	She said that she had eaten rice.
"I didn't see kanthi."	He said that she hadn't seen kanthi.
"I was late."	He said that he had been late.
"Kamani wasn't at home."	He said that Kamani had not been at home.

"Swarna doesn't have to go to class." He said that Swarna didn't have to go to class.

"I must go to the town."

She said that she had to go to the town.

සමහර **Modals** මාරුවෙන්නේ නැති බවත් මතක තබාගන්න. Should, Would, Could, Might, Ought to, යන Modals ඒ මාරුවෙන්නේ නැති වෙනයි. හොඳින් ඒවා මතක තබාගන්න.

"I would like a tea."

He said that he would like a tea.

"She couldn't go to the party."

She said that she couldn't go to the party.

"It might rain today."

He said that it might rain today.

"You should be nice to your friends." Our teacher said that we should be nice to our friends.

#### **Modals**

##### **Present Modals**

"I **will wash** the dishes."

##### **Past Modals** බවට පෙරලේ.

She said that she **would**

**wash** the dishes.

He said he **wouldn't** go.

He said he **could** dance.

He said that Mary **couldn't** swim.

He said that there **might** be a problem.

විශ්ව සත්‍යයක් ගැන කිමේදී හෝ අවස්ථා වෙනස්

වි නැති අවස්ථාවකදී, **Present Simple, Past Simple**

බවට පත් නොකර, වර්තමාන කාලයෙන්ම පමණක් තැබේය හැක.

"The sun rises in the East."

He says that the sun rises in the East.

" I will not come to the party tonight."

Sunil says that he will not come to the party tonight.

අැතැම් අවස්ථාවලදී "must" යන වචනයද වෙනස් නොකර භාවිතා කළ හැකිය.

නිදි:- He said, " I must go to the doctor today."

He said that he must go to see the doctor today. (අවස්ථාව වෙනස් වි නැත්තම්)

#### අභ්‍යාසය

පහත සඳහන් **Direct Speech** වැකි **Indirect** බවට පත්කරන්න.

1. Sunil says, "I am going to Anil's place today."
2. Kamala says, "Sriyani is a good girl."

##### **Have to/has to සහ must had to** බවට පෙරලේ.

මේ have to / has to හෝ must යන වචන වලින් කියුවෙන්නේ යමක් කළ පුතුවයි යන අදහසයි. එම් අතිනය ලෙස යැලෙකෙන්නේ. "had to" යන වචන දෙකයි.

" I have to clean my room."	He said that he had to clean his room.
" I don't have to write that letter."	He said that he didn't have to write that letter.
" Nimali must work today."	He said that Nimali had to work that day.
" I don't have to clean the room."	He said that he didn't have to clean the room.

3. Nirmala says, " I walk to office everyday."
4. Kumari said, " I walk to office everyday."
5. Namal said, "Kamala knows how to drive a car."
6. The teacher said, " Anil has not done his home work."
7. My mother said, "The cat has eaten the plate of fish."
8. The doctor told me, " Don't eat beef."
9. My friend told me, "Please come quickly."
10. Kamal asked the sick woman," Why don't you go to hospital?"
11. The Singer asked Harry, "Can you play the guitar when I sing?"
12. Shamalee said, "I can't go to the market today."

### පිළිතුරු

1. Sunil says that he is going to Anil's place today.
  2. Kamala says that sriyani is a good girl.
  3. Nirmala says that she walks to office everyday.
  4. Kumari said that she walked to office everyday.
- or

Kumari said that she walks to office every day.

5. Namal said that Kamala knew how to drive a car.
- or

Namal said that Kamala knows how to drive a car.

(අවස්ථාව අනුව)

6. The teacher said that Anil hadn't done his homework.
  7. My mother said that the cat had eaten the plate of fish.
  8. The doctor advised me not to eat beef.
  9. My friend asked me to come quickly.
  10. Kamal asked the sick woman why she didn't go to hospital.
  11. The singer asked Henry whether he could play the guitar when he sang.
  12. Shamalee said that she couldn't go to the market today.
- or

Shamalee said that she couldn't go to the market that day.

(අවස්ථාව අනුව)

### "If"

අපි රේගට ඉංග්‍රීසි භාෂාවේදී අපිට ඉතාමත් වැඩගත් වන "If" (ඇඟී) කියන වචනය ගැන විකක් අවධානය යොමු කරමු.

මොකක්ද මේ "If" කියන වචන තේරුම? "If" කියන්නේ යමක් සිදුවෙනාත් කියන අවනිශ්චිත බව හතුවන වචනයක්. මේ "If" භාවිතාව පිළිබඳ අවස්ථාවන් 3 ක් ඉංග්‍රීසි භාෂාවේදී දළ වශයෙන් හඳුන්වනවා. අපි ඒ අවස්ථාවන්ට "Conditionals" කියලයි කියන්නේ.

Conditional කියන එක් තේරුම යම් කිසි තත්ත්වයකට පාතු වූ යම්කිසි තත්ත්වයකට කොටුවූ, මැදිහු කියන අදහස දෙන වචනයක්. යම්කිසි තත්ත්වයක් උදාවුණෙනාත් පමණක් ඒ තත්ත්වය මත පිහිටා තවත් දෙයක් සිදුවිය හැකියි කියන අදහස කියුවෙන නිසා මෙම "තත්ත්ව ගත කිරීම" හඳුන්වන්නට අපි Conditional කියන වචනය යොදනවා.

### මේ අවස්ථාවන් 3 ("Conditionals") මේවයි.

1. සාමාන්‍යයෙන් සිදුවිය හැකි අවස්ථාවන්
2. මනාකළුවන / සාමාන්‍යයෙන් සිදුවියැයි බලුපොරුවන් නොවන අවස්ථාවන්
3. අනීනයේ සිදුවිය හැකිව තිබූ එහෙන් සිදුනොවූ අවස්ථාවන්

මේ වැකි දිනා බලන්න. අපි සිංහලෙන් මෙහෙම දේවල් කියනවා.

- මයා ආවොන් මම පොත දෙන්නම්.
- හොඳට ඉගෙන ගත්තොන් විහාගේ පාස්වයි.
- අඩි ඉදිල නැත්තම් කඩන්න එපා.
- මයා යනවත්තම් මාත් එන්නම්.
- මම හිටියනම් ඕක වෙන්නේ නැ.

මේ ඉහත වැකි හැම එකෙන්ම කියුවෙන්නේ යම්කිසි අවනිශ්චිත තත්ත්වයක් ගැනයි. ආවොන්, ඉගෙනගත්තොන්, යනවත්තම්, හිටියනම්, හිටියොන්, වැස්සොන්, පරක්කුවුනොන්, පුළුවන් වූනොන්... යනාදි වශයෙන් නොයෙකුත් අවස්ථාවල අපි මේ අවනිශ්චිත බව ගැන කතාකරනවා.

මෙන්න මේ වගේ අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමට අපි ඉංග්‍රීසියේදී භාවිතා කරන වචනයක් තමයි "If" කියන්නේ.

හැඳුයි ඒක ඉංග්‍රීසි වැකිවල යෙදීමේදී සිංහල වගේ නෙමේ. කිසියම් රිතියකට අනුව තමයි භාවිතා කළ යුත්තේ

### අපි දැන් පළමුවෙනි අවස්ථාව ගැන (Conditional - 1) වෙත යොමුවෙමු.

- If you come, I will give the book.  
මයා ආවොන්, මම පොත දෙන්නම්.
- If it rains, we will not play football.  
වැස්සොන් අපි ගුව්බෝල් ගහන්නේ නැ.
- If Sunil doesn't come, who will give the speech?  
සුනිල් නාවොන් කතාව දෙන්නේ කවිදී?
- If I find your pen, I 'll give you.  
මෙබේ පැන මට නම්බුවුනොන්, මම ඔබට දෙන්නම්.
- If mother goes to the market, she will buy some mangoes.  
අම්මා මාකටි එකට ගියොන් අඟ විකක් ගෙනෙවි.
- If I like it, I will buy it.  
මම ඒකට කැමති නං, මං ඒක මිලදී ගන්නවා.

බලන්න, ඉහත වැකි වෘතින් කියුවෙන්නේ සිදුවිය හැකි, සිදුවුමට ඉඩ ඇති යම් දෙයක් පිළිබඳවයි.

## දැවන සත්ප්‍රසාද වහන්සේ



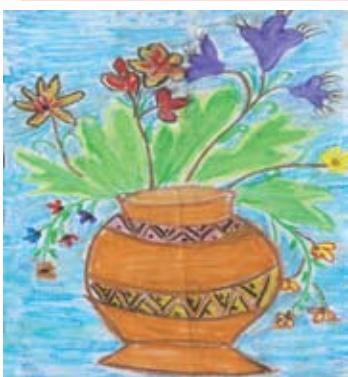
නිවොත් අකලංක  
2 ගෞණීය,  
මාරිස්ටෙලා විද්‍යාල, මිගමුව

## දිය ඇල්ලක්



සවනි නිමාභා  
6 ගෞණීය,  
සා. අන්තෝත්ති දෙම් පාසල,  
නයිනමඩම.

## මල් බලනක්



චි. එම්. වමේද් අවිෂ්කා  
3 ගෞණීය,  
සා. අන්තෝත්ති දෙම් පාසල, දුනකදෙණිය. ලොයාලා විද්‍යාලය - බෝපිටිය

## ඉ. ප්‍රඩීප් තද්දේවස් මුනිතුමා



## රෝහේල් ඇන්ජලෝ පෙරේරා

7 ගෞණීය,  
ලාසරස් මුතිදුන්ගේ  
දෙම් පාසල,  
හේකිත්ත

## දේව ආමිතා



## අභ්‍ය දිලුම් රවිභා

4 ගෞණීය,  
සිරිකරුස විද්‍යාල,  
ගම්පහ

## අපේ පල්ලිය



## නිමුතු බාතිල ප්‍රනාන්ද

2 ගෞණීය,  
සා. පේදුරු හා පාවුල  
දෙම් පාසල  
රත්නපුර

## අපේ ගෙවත්ත



චිමාඡි විශ්වාස ජයරාම  
ලිසියෝ පෙර පාසල,  
ගම්පහ

## ලමා ප්‍රදීපයට මල් මිටක්



සිත්මල් උදාන සිල්වා  
1 ගෞණීය,

සා. අන්තෝත්ති දෙම් පාසල, දුනකදෙණිය. ලොයාලා විද්‍යාලය - බෝපිටිය



**කුදාත්ම  
වරම  
ලැබීම**



### හළාවත තදවිය

(ප්‍රසාද් නුවන්ත විසිනි)

සිරගම්පෙළ මීසමේ දරු දැරියේ 92 ක් පසුගියා අනිවාද්ධ ආලේපය ප්‍රසාද නිධානය ලබා ගත්තා. ගාල්ල රදුගුරු අතිලතුම් රේමන්චි විකුමසිංහ හිමිපාණේ මොවුන්ට සූදනුම් වරම දානය කළහ. මීසම් සේවක ගරු ඇලෙක්ස් විරසුරිය පියතුමන් රදුගුරු හිමිපාණ් සමග සූදනුම් වරම ලැබූ ලමුන් ලමා පුදීපය සඳහා සමුහ සේයාරුවකට පෙනී සිටි අයුරු



### හළාවත තදවිය

මදුරන්කුලිය මීසමට අයත් සා. රෝගලේ දේවස්ථානයේ ප්‍රථම වරට දිවා සත්ප්‍රසාද වහන්සේ ලැබූ ලමුන් 13 දෙනෙකු මීසම් සේවක ගරු ජෙල්ටන් විශේෂුංග පියතුමන් හා ගුරු හවතුන් සමග සමුහ ජායාරූපයකට පෙනී සිටි අයුරු ( පැහැම් ලක්ෂණ් )



### අගරදූගරු තදවිය



මොරටුව සාන්ත සෙබස්තියන් දෙව්මැදුරට අයත් දහම් පාසලේ දුර දැරියේ 28 දෙනෙක් පසුගියා පළමුවරට දිවා සත්ප්‍රසාද වහන්සේ ලබා ගත්තා. මොරටුව මීසම් පති ගරු බරුම් රංඡන් මීසම් සහයක රංඡන් පියදරුගෙන යන පියතුමන්ලා යටතේ ලමුන් සූදනුම් කළ ගරු පැවැදි සොයුරියන් දහම් ගුරු හවතුන් සමග දරු දැරියන් ජායාරූපයකට පෙනී සිටි අයුරු. බෝරන් පෙරේරා

## නයිනමඩලේ ලුණ අතර ලමා ප්‍රදීපය ජනනීයයි ! දෙමෙකකි ප්‍රවත්තන අලුවිය 100 ක් දක්වා වැඩිවෙක

හළාවත පදන්ත්‍රියට අයත් නයිනමඩල මීසමේ දහම් ලමුන් අතර ලමා පුදීපය ජනනීයට ඇත. මිට මාස දෙකකට ඉහතදී පුවත්පත් 05 කින් අලෙවිය ආරම්භ කෙරෙනි. පුවත්පත් 25 ක් පමණ අලෙවි වෙද්ද නයිනමඩල සා. අන්තෝත්නි, වික්ශේප දේව මාතා හා මුවුටුව ස්නාපනය ලැබූ තේසුස් වහන්සේගේ දහම් පාසල් හි ලමුන් සඳහා ලමා ලේඛක වැඩ මුළුවක් පැවැත්වුණි. මෙය මෙහෙයවනු ලැබූවේ ලමා පුදීපය සහය සංස්කාරක කුමර තයනාන්ත් මහතා විසිනි. මෙම වැඩ මුළුවෙන් පසු නයිනමඩල මීසම් දරු දැරියේ මහත් ආංශාවෙන් හා උනන්දුවෙන් යුතුව ලේඛන කටයුතු වල තිරත වෙති. නිර්මාණයන් කිහිපයක් ලමා පුදීපයෙහි පළ වුති. මේ වනවිටදී ලමා පුදීපය පුවත් පත් 100 ක් නයිනමඩල මීසම් අලෙවි කෙරේ. දෙමසක් ඇතුළතදී ලමුන් අතරට ලමා පුදීපය ගෙන යැමට මීසම් සේවක ගරු පයස් නිජාල් පියතුමන්ගේ අධික්ෂණය යටතේ මීසම් සහයක ගරු දිලංකා නිර්මාන් පියතුමාගේ විශේෂ උනන්දු වන හා කැපවීමත් දහම් ගුරු හවතුන්ගේ සහයත් විශේෂයෙන් කැපී පෙනෙන්නකි.

ලාභී ප්‍රහාන්ද, දහම් පාසල් තියෙළින්

# ඡය පිට ඡය ලබමින් වාර්තා තබා මලු ක්‍රිඩ්තියෙක්

නොබෝදා හෝමාගම දියගම මහින්ද රාජපක්ෂ ක්‍රිඩ්තියෙක් පවත්වන ලද සමස්ත ලංකා පාසල් මලල ක්‍රිඩ්ති උගේ වයස අවුරුදු 15 පහළ උස පැනීමේ ඉසවිවෙන් ප්‍රථම ස්ථානය දිනා ගැනීමට උදයන්ත බණ්ඩාර සිසුවා සමත් විය. මොහු පූජුවිය දෙව් මැදුරේ පූජු උදව් සම්තයෙදු සාමාජිකයෙකි.

මොහු විත්තල සා. ආනා දහම්පාසල් ඉගෙනුමලබයි. ඉගෙනුම ලබයි. පාසල උදයන්ත රාජගිරිය ගේවිවේ නියෝජනය කරමින් තරග ජාත්‍යාන්තර විදුහලේ වැදුන උදන්ත 2011 වසරේ



දුදෙන්ත බණ්ඩාර

**මොරස් බොල්ලගල විසිනි**

පවත්වන ලද කොට්ඨාස, උදයන්ත බණ්ඩාර පූජුවිය කළාප සහ බසනාහිර දිවා ගැලුවුම්කාරයාන්ගේ පළාත් යන මලල ක්‍රිඩ්ති දේශපානයෙක් මරිය හමුදා හැමකමකදීම උස පැනීමේ උප සභාපති කේ. ඇම් පද්මා ඉසවිවෙන් ප්‍රථමයා වීම අධ්‍යාපන සහ ඩී.ඩු. බණ්ඩාර නවරත්න යන අයගේ දෙව් ප්‍රත්‍යාද වෙයි. තම ගමනට දිර දුන් තම දෙමාපියන්, මලල ක්‍රිඩ්ති පූජුවුම්කාරිනි

පහළ උස පැනීම සඳහා මිටර් 15 දීලිමා පිටරසන් මහත්මිය 1.82 උස පැනීම ක්‍රිඩ්ති නව ඇතැලු සියලු සැම දෙනාවම වාර්තාවක් පිහිටුවීමට මෙම මොහු කාන්තෙවිට සිහිපත් ලාභාල ක්‍රිඩ්තියාට හැකි විය. කරයි.

## ලමා ප්‍රදීපය වැඩි වැඩියෙන්ම කියවන්න

කතොලික දරුවන් වන අපි ලමා ප්‍රදීපය කියවිය යුතුයි. ලමා ප්‍රදීපයෙන් ලමා අපට ලැබෙන දැනුම මිල කරන්නට නොහැකිය. මෙම ප්‍රවත්පත්තේ 3 වන උපත් දින සැමරුම වෙනුවෙන් නිකුත් කළ ලමා ප්‍රදීපය ප්‍රවත්පත්තේ පළවු. “ලමා ප්‍රදීපයේ ඉදිරි ගමන ප්‍රං්ඡ ඔබයි” මැයෙන් ලමා ප්‍රදීපයේ සහය සංස්කාරක කුමර නයන්ත් මහතාගේ එම ලිපිය ඉතාමත් අය කරමු. බොහෝ පිරස් මේ සඳහා යහපත් ප්‍රතිචාර දැක්වුවන් ඇතැම් සමහරුන් මෙයට ඉතා අඩු සැලකිල්ලක් දක්වන බැවි ඔහු සඳහන් කරයි. මෙම ලිපියේ කුමර මහතා බොහෝ දුටු දහම් පාසල්, කතොලික පාසල් වල ලමා ප්‍රදීපය ප්‍රවත්පත අලෙවි වුවත් ඇතැම් ජනප්‍රිය හා සුපිරි කතොලික පාසල් වල

### තිබුවුගොඩ දහම් ලමුන්ට ලේඛක වැඩමුළුවක් !

ලමුන්ගේ ලේඛන කුසලතාවයන් වර්ධනය කිරීම මුවුන් ලේඛන කළාවට යොමු තිරිම හා ලමා ප්‍රදීපය ප්‍රවත්පත පත ලමුන් අතර ජනප්‍රිය කරලීමේ මුළික අරමුණින් යුතුව සංවිධානය කෙරෙන ලේඛක වැඩමුළුවක් 2011 නොවැම්බර් මස 06 වන දිනදී තිබුවුගොඩ සා. ඉසිඳේරු දෙව් මැදුරේදී පැවැත්වීමට කටයුතු යොදා ඇත. 8 ග්‍රෑන්ඩේ සිට 11 ග්‍රෑන්ඩා දක්වා ලමුන් වෙනුවෙන් පැවැත්වෙන මෙය මෙහෙයවනු ලබන්නේ ලමා ප්‍රදීපය සහය සංස්කාරක කුමර නයන්ත් මහතා විසිනි. තිබුවුගොඩ මිසම් සේවක ගරු රාජීන් වෙටරි පියතුමන්ගේ අනුභාසකත්වයෙන් දහම් ගරු මුවුල්ලේ සහයෝගයෙන් මෙය සංවිධානය කෙරේ. (සොනාලි අනුමත්කා)



**මොරස් බොල්ලගල විසිනි**

පවත්වන ලද කොට්ඨාස, උදයන්ත බණ්ඩාර පූජුවිය කළාප සහ බසනාහිර දිවා ගැලුවුම්කාරයාන්ගේ පළාත් යන මලල ක්‍රිඩ්ති දේශපානයෙක් මරිය හමුදා හැමකමකදීම උස පැනීමේ උප සභාපති කේ. ඇම් පද්මා ඉසවිවෙන් ප්‍රථමයා වීම අධ්‍යාපන සහ ඩී.ඩු. බණ්ඩාර නවරත්න යන අයගේ දෙව් ප්‍රත්‍යාද වෙයි. තම ගමනට දිර දුන් තම දෙමාපියන්, මලල ක්‍රිඩ්ති පූජුවුම්කාරිනි

පහළ උස පැනීම සඳහා මිටර් 1.82 උස පැනීම ක්‍රිඩ්ති නව ඇතැලු සියලු සැම දෙනාවම වාර්තාවක් පිහිටුවීමට මෙම මොහු කාන්තෙවිට සිහිපත් ලාභාල ක්‍රිඩ්තියාට හැකි විය. කරයි.

ආදර තංහියේ, මල්ලයේ මෙම ප්‍රවත් පත වැඩි වැඩියෙන් මිලදී ගෙන තිරිමාණ යොමු කරන විටයි මෙම අනැගි මෙහෙවර සාර්ථක වන්නේ. එබැවින් ආදර තංහියේ, මල්ලයේ, සොයුර, සොයුරියනි ලමා ප්‍රදීපය කියවීමට උතන්දු වන්න. මේ අපේම ප්‍රවත්පතයි. මේ ගැන නොදුන්නා අයට ද මෙය මිල දී ගැනීමට යොමු කරන්න. වැඩිහිටියන් වශයෙන් අම්මෙ, තාත්ත්ව ඔබගේ යුතුකමකි, තම දරුවාට යහපත් දේ හොඳම දේ ලබා දීම. ඉතින් මෙවැනි අපේම ආගමේ ප්‍රවත්පත්ත් ඔබේ දරුවාට අරන් දෙන්න. ලමා ප්‍රදීපය කියවන සැමගේම යුතුකම කී මේ පිළිබඳව නොදුන්නා අය දැනුවත් කිරීම ගරු විදුහළුපති කුමනි, ගරු මැණික්වරුන් ඔබගේ පාසල්, දහම් පාසල් ලමා ප්‍රදීපය මිල දී ගැනීමට යොමු කරන්න. ඔවුන්ට එම අවස්ථාව ලබා දෙන්න. මෙය අලෙවි කිරීම තුළින් ලමා ප්‍රදීපයේ සාර්ථකත්වයට උදව් ලබා දෙන්න. හොඳම දේ දරුවන්ට ලබා දීම වැඩිහිටියන්ගේදී යුතුකමකි.

**බ්ලේ. මණ්ඩ් දිව්‍යක,**

10 ග්‍රෑන්ඩා, සා. අන්තේති දහම් පාසල, බණ්ඩාරවෙල

**ප්‍රහේලිකා අංක 26**

1	ගි	තා	2	ව	ලි	3	ය	
4	නි		5	න්		6	හ	ත
7	කා	ව	8	ද		9	ප	
10						11	න්	
12						13	නී	
14	ය	ද	15	මි		16	ක	ස

**ප්‍රහේලිකා අංක 26 ජයග්‍රාහකයන්ට ඇලේ සූඩ පැනුම් !**

**පළමුවන ස්ථානය -** එච්.එෂ නයනි හංසලා  
08 ග්‍රේණිය,  
දිව්‍ය හෘදය දහම් පාසල,  
ඇල්පිටිය

**දෙවන ස්ථානය -** බධිලිවි. මාරි වින්තයා  
9 ග්‍රේණිය,  
උත්පානවුකිනු සම්දුන්ගේ දහම් පාසල,  
දෝකොටුව

**තෙවන ස්ථානය -** ඇත් ගානියා  
5 ග්‍රේණිය  
සියලු සාන්තුවරයින්ගේ  
බාලිකා මහා විද්‍යාලය, කොළඹ 08.

**මොරටු දිසා ධර්මදුන ක්‍රිකට් තරගාවලිය...**

මොරටුව දිසා ධර්මදුන ලමා සමාජයේ දරුවන්ගේ සුහාන්වය වර්ධනය කිරීම මුල්කරගෙන පවත්වනු ලැබූ ක්‍රිකට් තරගාවලිය ප්‍රස්ථිරයා එගාඩ උයන සුනන්දාලපනන්ද විදුහළ ක්‍රිඩානයේ දී පැවැත්වුණි. මෙහි ගුරුතාවය විල්ලේරාවන්ත ඒකකය දිනා ගත් අතර අනුගුරතාවය නිමිතුන් ඉඩිබැඳු ඒකකයයි. මෙම අවස්ථාවට මොරටු දිසා ධර්මදුන අධ්‍යක්ෂ ගරු මලින්ත පෙරේරා පියතුමා ඇතුළු දිසාවේ සංඝ්විතක සංඝ්විතකාවන්ද සහභාගි විය.

**අයිති ප්‍රියදීගේ**

**ප්‍රහේලිකා අංක 27**

1				2			3
				4			
5			6				
						7	
8							

**හරහට**

- සැම දේවම වඩා වැදගත් වන්නේ ප්‍රේමය බව ඉ. පාවුච්චමා මොවුන්ට යවන ලද පළමු ලිපියෙහි සඳහන් වේ.
- ඉ. ලියවිල්ලේ සලමොන්ගේ ප්‍රයුව පොතේ පවසන්නේ, ප්‍රයුව මෙයට වඩා අගනා බවයි.
- ක්‍රිස්තුන් වහන්සේ මෙය මතදී අප වෙනුවෙන් දිවිපිදු සේක.
- ..... ක් නැති ඉඩම කොල්කතා ලබන්නේයි උපදේශකයා හෙවත් සිරාක් පවසයි. මෙහි කිස්තැනට සුදුසු වවනය.
- ස්නාවක ජ්‍රවාම තුමාගේ පියා

**පහළට**

- ක්‍රිස්තුන් වහන්සේගේ උත්පානයට පසුව පුදරුන තොරටුව අසල සිටි මෙවැන්නෙකු ජේදුරු තුමා සුව කළේය.
- ක්‍රිස්තුන් වහන්සේ උත්කත් වන විට දේව මාලිගාවේ මෙය දෙකවා ඉරිඟිය බව ඉ. ලියවිල්ලේ සඳහන් වේයි.
- රන්කාසි දසය පිළිබඳ උපමාවේ, ස්වාමියා රාජ පද්ධියක් ලබන පිණිස මෙහි යිය බව පැවත්සේ.
- තම අසල්වැසියා හඳුන්වාදීම සඳහා ක්‍රිස්තුන් වහන්සේ මෙම ජාතිකයාගේ උපමාව ව්‍යුහ සේක.
- එළියා දිවැසිවරයා එම රටේ වූ තුන් අවුරුදු නියයය නිම කරමින්, දෙවියන් වහන්සේ සැබැවූ එකම දෙවියන් වහන්සේ බව මිනිසුන්ට පෙන්වමින් මෙය ලබා දුන්නේය.

(මෙම ප්‍රහේලිකාව පිරිවේමධි පහන සඳහන් පරිවේශේදය ආධාර කරගත හැකිය. ඉ. ලුක් 10,19, 23 පරිවේශේද, තියා 3, ඉ. මතෙවි 5, 1 රාජාවලිය 17, සලමොන්ගේ ප්‍රයුව 7, උපදේශකයා හෙවත් සිරාක් 36, 1 කොරින්ති 13) තිවරදුව ප්‍රහේලිකාව පුරවා තැපැලු පත්‍ර මිනින් පමණක්,

ප්‍රහේලිකා අංක 26, ලම පුදිය,  
අංක 02, ගුනාර්ථ පුදිය මාවත,  
කොළඹ 08 යන මිනිනයට විවත්න.

(සංස්කෘත - තිලිනී දුතිකා පෙරේරා )

# ජැලවුම්තාර ජේත්‍ර

46 කොටස

දි. ජ්‍යෙෂ්ඨභාෂා ස්‍රීලංකායේ

සකසුම : තිල්ල අලභයෝන

එකල පේරසැලමේ, කැප කිරීමේ මෝගු ප්‍රධාන ව්‍යාපෘතිය. ඒ ගිනි සඳහා විය. පේසුස් වහන්සේ දේව මාලිගාවේ සලමොන්ගේ ද්වාර මණ්ඩපයේ සක්මන් කරමින් සිටි සේක. එබදේ ප්‍රදෙශ්‍රිත පැමිණ උන් වහන්සේ වටකරගෙන,

